

# AFGØRELSER

## RÅDETS AFGØRELSE

af 8. november 2011

**om ændring af afgørelse 2011/734/EU rettet til Grækenland med henblik på at styrke og skærpe den finanspolitiske overvågning og med pålæg om at træffe foranstaltninger til den nedbringelse af underskuddet, der skønnes nødvendig for at rette op på situationen med et uforholdsmæssigt stort underskud**

(2011/791/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF), særlig artikel 126, stk. 9, og artikel 136,

under henvisning til henstilling fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 136, stk. 1, litra a), i TEUF kan der vedtages specifikke foranstaltninger for de medlemsstater, der har euroen som valuta, med henblik på at styrke samordningen og overvågningen af deres budgetdisciplin.
- (2) Artikel 126 i TEUF fastsætter, at medlemsstaterne skal undgå uforholdsmæssigt store offentlige underskud, og fastlægger med henblik herpå proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud. Stabilitets- og vækstpakten, hvis korrigerende del indeholder bestemmelser om gennemførelsen af proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud, udgør den ramme, der kan benyttes som støtte for offentlige politikker med henblik på en hurtig tilbagevenden til sunde budgetstillinger under hensyntagen til den økonomiske situation.
- (3) Den 27. april 2009 fastslog Rådet i henhold til artikel 104, stk. 6, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, at der forelå et uforholdsmæssigt stort underskud i Grækenland.
- (4) Den 10. maj 2010 vedtog Rådet afgørelse 2010/320/EU <sup>(1)</sup> rettet til Grækenland i henhold til

artikel 126, stk. 9, og artikel 136 med henblik på at styrke og skærpe den finanspolitiske overvågning og med pålæg om at træffe foranstaltninger til den nedbringelse af underskuddet, der skønnes nødvendig for at rette op på situationen med et uforholdsmæssigt stort underskud senest i 2014. Rådet lagde følgende tilpasningskurs for korrektionen af det uforholdsmæssigt store underskud: Det offentlige underskud måtte ikke overstige 18 508 mio. EUR i 2010, 17 065 mio. EUR i 2011, 14 916 mio. EUR i 2012, 11 399 mio. EUR i 2013 og 6 385 mio. EUR i 2014.

- (5) Afgørelse 2010/320/EU er blevet væsentligt ændret flere gange <sup>(2)</sup>. Da der var behov for yderligere ændringer, blev den af klarhedshensyn omarbejdet den 12. juli 2011 ved Rådets afgørelse 2011/734/EU <sup>(3)</sup>.
- (6) I september 2011 stod det klart, at med henvisning til budgetgennemførelsen frem til den september måned ville det med uændret politik langt fra være muligt at nå målet for underskuddet i 2011, hvilket ville bringe programmets generelle troværdighed i fare. I oktober 2011 bebudede den græske regering de foranstaltninger, der skulle minimere budgetoverskridelsen i 2011, og den fremlagde et udkast til budget for 2012, der tager sigte på at overholde det loft for 2012, der er fastsat i afgørelse 2010/320/EU. Disse foranstaltninger vil blive til lovgivning ved udgangen af oktober 2011. Ekstensive drøftelser om disse foranstaltninger har fundet sted mellem de græske myndigheder og Kommissionens tjenestegrene.
- (7) I lyset af ovenstående betragtninger forekommer det hensigtsmæssigt at ændre afgørelse 2011/734/EU på en række punkter, men bevare fristen for korrektionen af det uforholdsmæssigt store underskud uændret —

<sup>(1)</sup> EUT L 145 af 11.6.2010, s. 6.

<sup>(2)</sup> Afgørelse 2010/486/EU (EUT L 241 af 14.9.2010, s. 12); afgørelse 2011/57/EU (EUT L 26 af 29.1.2011, s. 15); afgørelse 2011/257/EU (EUT L 110 af 29.4.2011, s. 26).

<sup>(3)</sup> EUT L 296 af 15.11.2011, s. 38.

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

I artikel 2 i afgørelse 2011/734/EU foretages følgende ændringer:

1) Der indsættes følgende nye stykke:

»6a. Grækenland vedtager og gennemfører følgende foranstaltninger øjeblikkeligt:

- a) nedsættelse af skattefritagelserne, særlig den skattefri bundgrænse for personlig indkomstskat, med det formål at øge indtægterne med mindst 2 831 mio. EUR i 2012
- b) indførelse af en permanent afgift på fast ejendom, der opkræves via el-regningerne, med det formål at inddrive mindst 1 667 mio. EUR i 2011 og 1 750 mio. EUR per år fra 2012 og frem
- c) øjeblikkelig gennemførelse af den reviderede lønramme for offentligt ansatte, der vil bidrage til at sænke udgifterne med mindst 101 mio. EUR i 2011 og give en overførelseffekt på mindst 552 mio. EUR i 2012 oven i besparelserne som følge af den mellemfristede budgetstrategi, som løber til og med 2015. Denne reform omfatter alle offentligt ansatte med undtagelse af dem, der er omfattet af særlige lønsystemer. Disse nettobesparelser tager hensyn til foranstaltningens følger for indkomstskatter og sociale bidrag og for de bonusbeløb, der tilkommer bestemte kategorier af arbejdstagere
- d) nedskæring i pensions- og tillægspensionsbeløb og i de engangsbeløb, der udbetales ved pensionering, med det formål at spare mindst 219 mio. EUR i 2011 med en overførelseffekt på 446 mio. EUR i 2012 oven i besparelserne som følge af den mellemfristede budgetstrategi
- e) begrænsning af »den grønne fonds« udgifter til 5 % af indskuddene for derved at sikre en besparelse på 360 mio. EUR i 2012
- f) ministerielle afgørelser eller cirkulærer om foranstaltningerne vedrørende punktafgifter på naturgas, vedrørende fyringsolie og vedrørende motorkøretøjsafgifter som omhandlet i den mellemfristede budgetstrategi
- g) ministerielle afgørelser for at sikre ensartede regler for alle socialsikringsfondenes sundhedsydelse

- h) lovgivning angående opkrævning af solidaritetsbidraget gennem indeholdelse i skatten
- i) ministerielle afgørelser om påbegyndelse af lukning, sammenlægning eller kraftig indskrænkning af enheder. Dette påvirker KED, ETA, ODDY, National Youth Institute, EOMEX, IGME, OSK, DEPANOM, THEMIS, ETHYAGE og ERT samt 35 andre mindre enheder
- j) ministeriel afgørelse om vilkårene for tildeling af invalidpension, som skal være i overensstemmelse med besparelserne inden for rammerne af den mellemfristede budgetstrategi
- k) en lov om fastfrysning af indekseringen af pensioner og tillægspensioner indtil udgangen af 2015
- l) færdiggørelse af positivlisten over lægemidler med angivelse af de priser, der skal betales af socialsikringsfonde
- m) overførelse af følgende aktiver til privatiseringsfonden »Hellenic Republic Asset Development Fund« (HRADF): Alpha Bank (0,619 % af aktierne), National Bank of Greece (1,234 % af aktierne), Piræus Bank (1,308 % af aktierne), Piræus' havnevæsen (23,1 % af aktierne), Thessalonikis havnevæsen (23,3 % af aktierne), Elefsina, Lavrio, Igoumenitsa, Alexandroupolis, Volos, Kavala, Corfu, Patras, Rafina, Heraklions havnevæsen (100 %), Athens vand- og kloakvæsen (27,3 %), Thessalonikis vand- og kloakvæsen (40 %), regionale lufthavne (overførelse af koncessionsrettigheder), off-shore naturalgaslageret »South Kavala« (overførelse af eksisterende og fremtidige koncessioner), det græske motorvejsnet (overførelse af økonomiske rettigheder ved eksisterende og fremtidige koncessioner), Egnatia odos (100 %), Hellenic Post (90 %), OPAP, SA (29 %), fire offentlige bygninger
- n) udpegning af de juridiske, tekniske og finansielle rådgivere til mindst 14 af disse privatiseringer, der er planlagt indtil ultimo 2012
- o) nye foranstaltninger til tilpasning af lønudviklingen til de økonomiske vilkår med udgangspunkt i en dialog med arbejdsmarkedets parter og under hensyn til målsætningen om at skabe og bevare arbejdspladser. Gælder navnlig: udvidelsen af de erhvervs- og sektorspecifikke overenskomster og det såkaldte favoriseringsprincip suspenderes i den mellemfristede budgetstrategis anvendelsesperiode, således at aftaler på virksomhedsplan får forrang over sektor- og erhvervspecifikke aftaler. Aftaler på virksomhedsplan kan undertegnes af enten fagforeninger eller, når der ikke findes fagforeninger på virksomhedsplan, af samarbejdsudvalg eller andre arbejdstagerrepræsentanter, uanset virksomhedens størrelse.«

2) Stk. 7, litra a), ændres således:

a) Litra a) affattes således:

»a) vedtagelse af et budget for 2012, der er i overensstemmelse med målene for den mellemfristede budgetstrategi og underskudsmålene fastsat i denne afgørelse og opdatering og offentliggørelse af oplysningerne om de mange foranstaltninger under den mellemfristede budgetstrategi; den lovgivning om beskatning og udgifter, der er nødvendig for budgettets gennemførelse, vedtages sammen med budgettet«.

b) Litra d), affattes således:

»d) vurdering af resultaterne af den første fase af den uvildige undersøgelse af centraladministrationens funktionsmåde, som skal munde ud i en handlingsplan for gennemførelsen af operationelle politiske henstillinger. Disse henstillinger tjener til at udvikle en mere strømlinet og effektiv offentlig sektor, definere klare ansvarsområder og arbejdsgange i ministerierne, eliminere overlappende kompetencer og forbedre mobiliteten inden for og mellem de forskellige dele af ministerierne; afslutning af den igangværende undersøgelse af de eksisterende sociale programmets funktionsmåde«.

c) Følgende litraer tilføjes:

»i) udpegning af rådgivere til de andre privatiseringer, der planlægges gennemført i 2012, og som ikke er inkluderet i stk. 6a, litra n), i denne artikel; fremskynning af registreringen af statsejede arealer og afledt ret om turistboliger og om brugen af landarealer; oprettelse og drift af et nyt generalsekretariat for offentlig ejendom, som skal arbejde sammen med den nyligt sammenlagte KED/ETA (henholdsvis forvaltning af fast ejendom og turistboliger), der skal forberede privatiseringen af kommercielle og omsættelige aktiver. Målet er at forbedre forvaltningen af aktiver i form af fast ejendom, befri dem for behæftelser og gøre dem klar til privatisering, oprette seks ejendomsporteføljer hos HRDAF og vedtage retsakt om overdragelse til staten af nedlagte enheders mobile og immobile aktiver

j) en reform af indtægtsforvaltningen gennem følgende: aktivering af en særlig enhed for store skatteydere, fjernelse af hindringerne for en effektiv skatteforvaltning via gennemførelse af den nye skattelovs hovedreformer, herunder udskiftning af ledere, der ikke lever op til præstationsmålene, revurdering af skatte revisorernes kvalifikationer, anvendelse af den nyoprettede hurtigt arbejdende administrative enhed til bilæggelse af store tvister (inden for 90 dage) og centralisering og sammenlægning af 31 skattekontorers funktioner

k) foranstaltninger til styrkelse af udgiftskontrollen: udpegning af permanente revisorer i samtlige ministerier

l) offentliggørelse af en mellemfristet personaleplan for perioden frem til 2015 i overensstemmelse med reglen om 1 ansættelse for hver 5 fratrædelser, der gælder for hele den offentlige sektor uden undtagelser, overførsel af omkring 15 000 personer, der er beskæftiget i forskellige offentlige enheder, til arbejdskraftreserven samt overførsel af omkring 15 000 ansatte til efterløn. Personer i arbejdskraftreserven og på efterløn skal modtage 60 % af deres grundløn (ekskl. overarbejdsbetaling og andre tillæg) i højst 12 måneder. Denne periode på 12 måneder kan forlænges til 24 måneder for ansatte, der nærmer sig pensionsalderen. Betalinger til personer, mens de er en del af arbejdskraftreserven, er en del af deres fratrædelsesgodtgørelse.

m) revision af listen over hårde og vanskelige erhverv, som indskrænkes til at dække mindre end 10 % af arbejdsstyrken. En tilbundsående revision af de offentlige tillægspensionsordninger/supplerende pensionsordninger, inkl. velfærdsfonde og ordninger med engangsbeløb, med det formål at stabilisere pensionsudgifterne, sikre ordningernes budgetneutralitet og sikre pensionssystemets bæredygtighed på mellemlang og lang sigt. Revisionen skal resultere i følgende: en yderligere begrænsning af antallet af fonde, eliminering af ubalancer i fonde med underskud, stabilisering af de løbende udgifter på et holdbart niveau ved hjælp af justeringer fra og med 1. januar 2012 og langsigtet holdbarhed i de sekundære ordninger ved at sikre, at der er nøje overensstemmelse mellem bidrag og ydelser.«

3) I stk. 8 tilføjes følgende litraer:

»c) iværksættelse af den anden fase af den igangværende undersøgelse af de sociale programmets funktionsmåde med en mere detaljeret gennemgang af specifikke programmer og med det formål at reducere enhver excessiv fragmentering, opnå besparelser og skabe effektivitetsgevinster

d) indførelse af elektronisk visitation i forbindelse med alle medicinske handlinger (receptudskrivning, henvisninger, diagnoser, kirurgi) i både det nationale sundhedssystem og hos udbydere, der har indgået aftale med EOPYY og socialsikringsfondene, udarbejdelse af detaljerede månedlige revisionsrapporter i det nationale sundhedssystem og hos leverandører, indførelse af lavere tilskud til generiske lægemidler, hvis pris ligger væsentligt under referenceprisen (mindre end 60 % af referenceprisen) på basis af andre EU-medlemsstaters erfaringer, offentliggørelse af en årsrapport fra socialsikringsfondene om receptudskrivning; indførelse af forpligtelsesregistre på alle hospitaler

e) bevægelse i retning af et centraliseret system til indkøb af lægemidler og medicinsk udstyr til det nationale sundhedssystem gennem forsyningskoordinationsudvalget med støtte fra specifikationsudvalget og under anvendelse af et fælles kodesystem for medicinsk udstyr og lægemidler

f) vedtagelse af lovgivning om strømlining af proceduren for indgivelse og godkendelse af tillægsbudgetter med det formål at styrke udgiftskontrollen, forsættelse af processen med at oprette forpligtelsesregistre, der skal dække hele den offentlige forvaltning.«

4) Som stk. 9 indsættes:

»9. Grækenland træffer følgende foranstaltninger inden udgangen af juni 2012:

a) forberedelse af de foranstaltninger, der skal vedtages på samme tid som budgettet for 2013 og på samme tid som budgettet for 2014, og indledning af en gennemgang af de offentlige udgiftsprogrammer med det formål at identificere foranstaltninger svarende til 3 % af BNP. Denne gennemgang skal trække på ekstern teknisk bistand og

fokusere på pensioner og sociale overførsler (på en måde, der ikke rækker ved den grundlæggende sociale beskyttelse); nedbringelse af forsvarsudgifterne uden forringelse af landets forsvarskapacitet; omstrukturering af centralforvaltningen og de lokale forvaltninger; justering af særlige lønordninger; præcisering af den yderligere rationalisering af hospitalernes medicinudgifter og driftsudgifter og af de kontante velfærdsydelse.«

#### Artikel 2

Denne afgørelse får virkning på dagen for meddelelsen.

#### Artikel 3

Denne afgørelse er rettet til Den Helleniske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. november 2011.

På Rådets vegne

J. VINCENT-ROSTOWSKI

Formand